

December 2023 / 2023 年 12 月

New CIES scheme may spark interest in funds

政府推出新资本投资者入境计划，基金再次备受关注



Hong Kong could see an uptick in investment funds activity after the government announced 19 December 2023 details of a new Capital Investment Entrant Scheme ("**CIES**").

香港政府于 2023 年 12 月 19 日公布新的“新资本投资者入境计划” ("**CIES**") 详情。我们预期香港的投资基金市场会因此有新的动态。

An eligible applicant under the revised CIES will have to invest at least HK\$27 million in permissible investment assets or non-residential real estate. Such permissible investment assets include limited partnership funds ("**LPFs**"), as well as eligible collective investment schemes such as those authorised by the Securities and Futures Commission of Hong Kong and open-ended fund companies ("**OFCs**").

根据修订后的 CIES，合资格申请人须投资最少 2,700 万港元于获许金融资产和非住宅房地产。其中获许金融资产包括有限合伙基金 ("**LPF**") 以及合资格集体投资计划，例如香港证券及期货事务监察委员会认可基金和香港开放式基金型公司 ("**OFC**")。

The investor would also have to place HK\$3 million in a new CIES Investment Portfolio to be set up and managed by the Hong Kong Investment Corporation Ltd. The Portfolio will invest in Hong Kong-centric companies or projects to support the city's development of strategic industries, such as innovation and technology, that benefit its long-term growth.

投资者还须将 300 万港元投入一个全新成立的“资本投资者入境计划投资组合”。该投资组合将由香港投资管理有限公司成立及管理，并将会投资于与香港有关连的公司或项目，以支持创新及科技行业和其他有助香港经济长远发展的重点行业。

The new CIES will accept applications from eligible persons aged 18 or above (including foreign nationals, Chinese nationals who have obtained permanent resident status in a foreign country, Macao Special Administrative Region residents and Chinese residents of Taiwan). An applicant should have net assets of not less than HK\$30 million to which he/she is absolutely beneficially entitled throughout the two years preceding the application.

新的 CIES 将接受年满 18 岁或以上的合资格人士（包括外国国民、中国籍而已取得外国永久性居民身份的人士、澳门特别行政区居民和台湾华籍居民）的申请。申请人在申请前两年内拥有绝对实益不少于 3,000 万港元的净资产。

To find out more, feel free to email or call us.

如需了解更多，请随时联络我们。

Contact us

联系我们



Penelope Shen 沈汶蔚

Partner 合伙人

T: +852 3166 6936

E: penelope.shen@shlegal.com



Brian Ho 何浩延

Associate 律师

T: +852 2533 2752

E: Brian.ho@shlegal.com

Stephenson Harwood is a law firm of over 1300 people worldwide, including 200 partners. Our people are committed to achieving the goals of our clients – listed and private companies, institutions and individuals. 罗夏信律师事务所全球拥有超过 1300 名员工，其中包括 200 多位合伙人，致力于为我们的客户达成商业目标 — 客户包括上市及私人企业、各大机构和个人。

We assemble teams of bright thinkers to match our clients' needs and give the right advice from the right person at the right time. Dedicating the highest calibre of legal talent to overcome the most complex issues, we deliver pragmatic, expert advice that is set squarely in the real world.

我们的团队集合了才思敏捷的专业人员，能够满足客户的需求，在最恰当的时机由最适当的人员为客户提供最恰如其分的建议。秉承法律人才的最高标准，从而解决最复杂的问题，我们为客户针对实际情况，提供实用而专业的建议。

Our headquarters are in London, with eight offices across Asia, Europe and the Middle East. In addition, we have forged close ties with other high quality law firms. This diverse mix of expertise and culture results in a combination of deep local insight and the capability to provide a seamless international service.

我们的总部设在伦敦，并在亚洲、欧洲和中东地区设有八个办事处。不仅如此，我们还与其他顶级的律所建立了紧密的联系。凭借多元化的专业知识和多重文化，我们不仅对当地的情况有更强的洞察力，同时也有能力提供无缝的国际化服务。

© Stephenson Harwood 2023. Any references to Stephenson Harwood in this communication means Stephenson Harwood and/or its affiliated undertakings. Any reference to a partner is used to refer to a partner of Stephenson Harwood or a partner of Wei Tu Law Firm. The association between Stephenson Harwood and Wei Tu Law Firm is not in the form of a partnership or a legal person.

© Stephenson Harwood 2023。在本文中，罗夏信律师事务所指罗夏信律师事务所和/或其联营机构。合伙人一词指罗夏信律师事务所或伟途律师事务所的合伙人，资格或地位的个人。罗夏信律师事务所与伟途律师事务所的联营并非合伙或法人形式。

Full details of Stephenson Harwood LLP and its affiliated undertakings can be found at www.shlegal.com/legal-notices. 有关罗夏信律师事务所 LLP 和/或其联营机构详细信息，请访问网站 www.shlegal.com/legal-notices

Information contained in this briefing is current as at the date of first publication and is for general information only. It is not intended to provide legal advice.

本文章内容截至首次发布日期为最新，相关的内容仅供参考，并非提供法律建议。

Unless you have consented to receiving marketing messages in relation to services of interest to you in your personal capacity, the services marketed in this message are offered only to the business for which you work.

除非您已同意以个人身份接收相关的营销信息，否则此信息中营销的服务仅提供给您工作的企业。

**STEPHENSON
HARWOOD**
WEI TU CHINA ASSOCIATION
罗夏信-伟途 联营